

SESSION 2012

AGRÉGATION
CONCOURS EXTERNE

Section : GRAMMAIRE

VERSION LATINE

Durée : 4 heures

Les dictionnaires latin-français Bornecque, Gaffiot, Goelzer et Quicherat sont autorisés.

L'usage de tout ouvrage de référence, de tout autre dictionnaire et de tout matériel électronique (y compris la calculatrice) est rigoureusement interdit.

Dans le cas où un(e) candidat(e) repère ce qui lui semble être une erreur d'énoncé, il (elle) le signale très lisiblement sur sa copie, propose la correction et poursuit l'épreuve en conséquence.

De même, si cela vous conduit à formuler une ou plusieurs hypothèses, il vous est demandé de la (ou les) mentionner explicitement.

NB : Hormis l'en-tête détachable, la copie que vous rendrez ne devra, conformément au principe d'anonymat, comporter aucun signe distinctif, tel que nom, signature, origine, etc. Si le travail qui vous est demandé comporte notamment la rédaction d'un projet ou d'une note, vous devrez impérativement vous abstenir de signer ou de l'identifier.

Tournez la page S.V.P.

Plaintes d'Attis qui s'est émasculé en l'honneur de Cybèle

Ita de quiete molli rapida sine rabie
Simul ipsa pectore Attis sua facta recoluit,
Liquidaque mente uidit sine quis ubique foret,
Animo aestuante rursus reditum ad uada tetulit.
Ibi maria uasta uisens lacrimantibus oculis,
Patriam allocuta maesta est ita uoce miseriter :
« Patria o mei creatrix, patria o mea genetrix,
Ego quam miser relinquens, dominos ut erifugae
Famuli solent, ad Idae tetuli nemora pedem,
Vt apud niuem et ferarum gelida stabula forem,
Et earum omnia adirem furibunda latibula,
Vbinam aut quibus locis te positam, patria, reor ?
Cupit ipsa pupula ad te sibi derigere aciem,
Rabie fera carens dum breue tempus animus est.
Egone a mea remota haec ferar in nemora domo ?
Patria, bonis, amicis, genitoribus abero ?
Abero foro, palaestra, stadio et guminasiis ?
Miser a ! miser, querendumst etiam atque etiam, anime.
Quod enim genus figurast, ego non quod obierim ?
Ego mulier, ego adulescens, ego ephebus, ego puer,
Ego gymnasei fui flos, ego eram decus olei :
Mihi ianuae frequentes, mihi limina tepida,
Mihi floridis corollis redimita domus erat,
Linquendum ubi esset orto mihi sole cubiculum.
Ego nunc deum ministra et Cybeles famula ferar ?
Ego Maenas, ego mei pars, ego uir sterilis ero ?
Ego uiridis algida Idae niue amicta loca colam ?
Ego uitam agam sub altis Phrygiae columinibus,
Vbi cerua siluicultrix, ubi aper nemoriuagus ?
Iam iam dolet quod egi, iam iamque paenitet. »
Roseis ut huic labellis sonitus citus abiit,
Geminas deorum ad aures noua nuntia referens,
Ibi iuncta iuga resoluens Cybele leonibus
Laeuumque pecoris hostem stimulans ita loquitur.
« Agedum » inquit « age ferox i, fac ut hanc furor agitet,
Fac uti furoris ictu reditum in nemora ferat,
Mea libere nimis quae fugere imperia cupit,
Age caede terga cauda, tua uerbera patere,
Fac cuncta mugienti fremitu loca retonent,
Rutilam ferox torosa ceruice quate iubam. »
Ait haec minax Cybelle religatque iuga manu.
Ferus ipse sese adhortans rapidum incitat animo,
Vadit, fremit, refringit uirgulta pede uago.
At ubi umida albicantis loca litoris adiit,
Teneramque uidit Attin prope marmora pelagi,
Facit impetum ; illa demens fugit in nemora fera :
Ibi semper omne uitae spatium famula fuit.